

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.-Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الخميس 6 ربيعان 1329

ANO X

Redacción y Administración: San Miguel, 4

MELILLA.—Jueves 31 de Agosto de 1911

Imprenta y Encuadernación: Iglesia 2

NÚMERO 2947

EN EL RIF

La acción de España

El castigo impuesto á los cabileños de los poblados culpables de la traición a la patria, el día 24, ha sido durísimo, ejemplar. Los indígenas guardarán en su memoria eterno recuerdo de la expiación que ha tenido su delito.

Dos años iban á cumplirse pronto de aquellas fechas memorables en que las belicosas y valientes kábilas rifeñas, se sometieron á España, haciendo elocuentes protestas de su adhesión, despues de sentir en su corazón el plomo y el hierro del brazo armado de la patria española.

En dicho tiempo, no solo dieron pruebas inequívocas de su proceder noble y sincero, lo mismo jefes que kabileños, sino que los sentimientos de su alma fueron penetrándose con los nuestros, y convenciéndose de que no eran propósitos de férrea conquista los abrigados por España en el Rif.

Acordándose del pasado, miraban al presente, y adivinaban el porvenir; veían el primero, amargo y doloroso; el presente tranquilo, y lleno de beneficios adquiridos bajo nuestra noble protección, y contemplaban el porvenir más risueño y halagador que el presente, á medida que fueran estrechándose lazos de mutua conveniencia, y hasta de recíprocos intereses en bien de la civilización, y de la humanidad, antes escarnecidas en tierras rifeñas.

Las kábilas sometidas, repetimos, no sólo obraban con proceder noble y levantado, sino que anteayer, tuvieron ocasión de demostrar el amor que sienten hácia la protección española. No quieren más Sultán que el Rey de España; no se someten á otras autoridades que no sean las de Melilla. ¿Cómo demostrarlo? Pues, disponiéndose á derramar su sangre, vengando la agresión, é imponiendo la autoridad de la que llaman su Patria, sobre aquellas otras kábilas que, no habiéndose sometido á España, venían, no obstante, manteniendo una neutralidad, digna, hábil, y prudente.

Estas kábilas, no sometidas ayer, é instigadoras probables de la agitación de estos últimos días, quizás miren ahora hácia atrás, y vean, definitivamente, los inmensos beneficios que las kábilas amigas han sacado de su sumisión á España, y las incline el ánimo á proceder en igual forma, cerrando con plausible acierto, sus oídos, á las predicaciones de los agitadores, las cuales no pueden llevarlas, al fin y á la postre, más que á una segura ruina, y evidente pérdida.

De estas consideraciones, pueden y deben deducirse las consecuencias de que, el ejemplarísimo castigo de anteayer, y la valiente, arrojada, y noble conducta de los kabileños sometidos, habrán de traer para España, y para todo el Rif, grandes é inmensos beneficios en plazo no lejano. La última operación habrá tenido sin duda, un alcance político que hoy no se podrá precisar, pero cuyos efectos no habremos de tardar en observar, para bien de España y de todas las florecientes kábilas rifeñas.

Desde Arcila

(De nuestro corresponsal)

Ha constituido un verdadero acontecimiento la inauguración del consultorio médico-español, centro llamado no solo á dar satisfacción á verdaderas necesidades de la salud pública, sino á afirmar y acrecentar nuestra influencia en el país, pues sabido es que la obra de misericordia de dar alivio al que sufre del cuerpo es talisman prodigioso que en Marruecos, como en todas partes hace el milagro de abrir á la luz las tinieblas de los corazones fanáticos.

No será menester que consigne que al acto de la solemne apertura concurrió en masa la colonia española

y asistieron muchísimos moros é israelitas.

El consultorio ha tenido instalación en magníficos locales situados en lo más céntrico de la población y se le ha dotado de todo el material necesario para el mejor cumplimiento de su noble misión.

Su director médico D. Francisco Moreno ha dado al consultorio una admirable organización y su primer cuidado ha sido adquirir un instrumental que nada deja que desear no ya para las atenciones de una clínica de urgencia, sino para practicar operaciones de alta cirugía.

La farmacia ha sido muy bien surtida habiéndose reunido medicamentos suficientes para atender á los enfermos pobres que se presenten, pues la beneficencia es el fin principal del consultorio.

La apertura del consultorio ha dado lugar á expresivas muestras de gratitud por parte de los europeos y de los indígenas que bendicen el nombre de España deseosa siempre de hacer el bien á los que sufren y atenta al servicio de la salud pública, donde quiera que tiene representación.

El Sr. Moreno, acreditado facultativo, está recibiendo las felicitaciones de todos y es de esperar que el nuevo consultorio rinda abundantes frutos.

P.

INFORMACIÓN ÁRABE

اجتاد الريفيون

المستفرين طامة

الاصبولوجية

من الاجناد من ستدكروه قبيلة جرانة

واختها مزوجة تحت ولاية از من

رحمهم وشيكر وشي

فليل من كيدانة وبني بيجور اظروا

هنا ياترى ما من العجب الناس جمنهم

من يفهمون ولم يشعروا بذلك ومنهم

من يسمع ولا يتبع ومنهم من لا يسمع

ولا يتبع ولا يشعر باحد الامور حينما

كان وكل واحد وما ملك من مبلغ

راحة عقله

لان هاته القبائل لها نظروا لما بعارة

في 23 شعبان في ما وقع اذركتهم

الغيرة على ذلك وبادروا وبادروا بافا

مة الحركة الى من اوفد في الذي ذكر

زا ما وفد وطلبوا الحكم لذاك ولم يسا

عدمه وا فلتوا عليه مدة من ايام ولم

يبرحوا عند طرفة عين من ما هم فد

ظلموه منه

وطالها وهم عازمين لذاك ولا بد

اجابهم خيفة منه ان يعاولوا امر غير لابق

من ما اتوا به اليه وطلبه بمساعدتهم بافا

مة الحركة وسار امامهم للجل ان لا يقع

واقع مثل الذي فد كذا نظن واننا اكتبنا

منه ولا نلتفت الى امثاله واذا بارذال

العقول ليس لهم عهدا ولا ميثقا ولما سار

وبى اثره الجيوش اما ساروا ومنه ذا

لك اراد ان يخمد ما ارفده هاته

الكثيرة والقبائل الذين ذكرنا منهم ذا

لك لها سلف من جعله اياهم يحرسهم

ليلا ونهارا ويزودهم ببرقة وهاته مدة من

سنتين وهم تحت ولايته ولم يصيبهم ما

من المطيون به للجل ما جعله غيرة

دولة البرنساوية ولما انتفشوا فاولت

الاحوال راوا من رايهم لا خير في

الكبرس ورا الاجناد المختزنية الاسبولوجية

وبادروا لهذا ولها تجهيزوا بجهاز السير

ساروا وابتغهم السلامة فاصدين نحو الكبر

ش من ناحية الناطور شي ومن ناحية

بجيجر جوارها بني شيكر مع شي من

برخانة وكل واحد وما نرك من اشغله

وسار طالبا للحركة واحد كان يخدم

والآخر كانت حرفته هوية يدخر بما

يصحل له منها وتركوا ذلك ورا طهور

رهم والبرفتين بني شكر مقدم امامهم

وعلى ولايتهم عبد الفادر بن ج الطيب

وعلى من انجم من يخص برخانة

EL TEXTO ARABE

El suceso del Kert.

NECROLOGIA

Ayer dejó de existir el archivero segundo del cuerpo de Oficinas militares con destino en esta Capitania general D. Miguel Paez Antolinez, cuya salud venia desde hace algún tiempo resentida.

A las seis de la tarde tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio, asistiendo al acto comisiones de los distintos cuerpos, muchos compañeros y amigos del finado y una banda de música.

Reciba su familia la expresión de nuestro pésame.

Crónica de marcha

En el vivac

A las cuatro de la mañana, hicimos la marcha desde Segangan. Por caminos llenos de tierra blanca, atravesando montes sin vegetación, llegamos á la vista de la posición de Tauriart-Zag. La fuerza la componían: dos secciones de caballería mandadas por el capitán D. Santos Criado; el segundo batallón de San Fernando al mando del comandante D. Rodrigo de Soto y la sección de ametralladoras con su capitán D. Arturo Baquero. La tropa demostró resistencia al sol. Se venció la distancia con pocos y cortos descansos. El jefe y oficiales hacían cábalas y suposiciones tácticas.

Por el camino alto que sigue el convoy para ir de Rás-Medua á Tauriart-Zag llegamos alto esperando ordenes. Pasaba el general Larrea que venia de Melilla. Eran las diez de la mañana.

De lo alto, bajamos al valle que tiene el río y la aguada. Allí se hallaban también el batallón de Cataluña y una batería de montaña al mando del capitán D. Mariano Cirera. Se hizo el primer rancho en caliente. Cada uno procuró inventar con mantas etc. etc. una lengua de sombra para que descansara el cuerpo. En el batallón de San Fernando todo el mundo comimos rancho; que estaba tan bueno como el hambre.

Luego, por orden de V. E. se levantó el vivac del valle para trasladarlo á una colina que ocupa el espacio

que dejan formando ángulo dos montañas de las que una es posición de Tauriart-Zag, extendida como gruesa cortina que no deja ver el curso del Kert.

En la primera noche, el capitán D. Eduardo Sánchez Medina se establece con su compañía en la extrema vanguardia, á la vertiente que desde Tauriart-Zag acaba en el afluyente del Kert, y es paralelo á la altura donde vivaquea el resto del batallón de San Fernando y las ametralladoras. El batallón de Cataluña y la batería de montaña se hallan más retirados en la montaña y en el flanco izquierdo. De hacer fuego será el batallón de San Fernando. Se han transmitido órdenes severas para mayor garantía. En el vivac hay silencio y se apagan las luces. El cielo sin luna está cuajado de estrellas y la vía láctea se destaca sobre un fondo turquesa claro. En el límite del horizonte y avante se divisan hogueras. En el campo moro también se vive alerta.

Ha transcurrido la noche sin novedad. La humedad de la alborada se deja sentir. En el batallón se han presentado dos soldados á reconocimiento. Esto prueba mejor que nada que la gente está dispuesta con el cuerpo y con el ánimo.

Hay rumores que hacen presagiar que de las palabras se llegará á los hechos.

Hoy como ayer aparecen en las alturas del frente y flanco derecho moros que van y vienen en actitud de observar.

Nuestros morcos de Beni-Sicar y Beni-Bugafar dan pruebas de lealtad activa.

El Gato y Amadi se han apresurado á venir para ofrecerse incondicionales.

Se aguardan acontecimientos. Los hechos consumados necesitan una reaparición proporcional.

Cosme Vaidovinos.

Tauriart-Zag-28-Agosto-1911.

EN MELILLA

Su estado sanitario

Hemos tenido el gusto de conversar con el Ilustrado Subinspector de Sanidad de esta Plaza, D. Enrique Canalejas, acerca del estado sanitario de esta población, el cual tuvo la bondad de manifestarnos que aquel era excelente, no habiendo variado nada desde que publicamos la estadística de morbilidad y mortalidad durante el primer semestre del año.

Las enfermedades reinantes son las mismas, no ofreciendo ninguna de ellas caracteres sospechosos; y la mortalidad sigue en la proporción del 1 por mil, no habiendo aumentado tampoco, como podía temerse, con motivo de los exagerados calores de estos tiempos.

Dignas son del mayor elogio, por lo tanto, las medidas de precaución adoptadas por todos los encargados de tan alta misión, las cuales son una verdadera garantía de que en adelante habremos de gozar en Melilla del mismo beneficio que disfrutamos actualmente.

DE INTERÉS LOCAL

A D. Abraham Belille se le ha concedido la caseta núm. 61 del Mercado.

Doña Ana Gutierrez Ruiz ha sido autorizada para establecer un taller de planchado y venta de carbón en el Hipódromo.

A D. Francisco Martín se le ha concedido un solar en el barrio Real. Se ha ordenado que los obreros que tomaron parte en la descarga del vapor «Ausonia», sean reconocidos durante cinco días por el director del Puerto de Socorro.

Ha quedado sin efecto la venta de una casa situada en el Tesorillo, propiedad de D. Cristóbal Belmonte.

El Telegrama del Rif

Este periódico se vende en Barcelona, en el Kiosko Barcelonés. Rambla de Canaletas.

EL TIMO DE MÁLAGA

10.000 pesos en recortes de papel

Aunque parezca extraño, todavía hay gentes en el mundo que movidas por la codicia se dejan llevar su dinero.

El tesoro oculto, los miles de duros enterrados que en un cajero añaó, la niña que está en el colegio, etc., etc., siguen dando juego, aunque los timadores introduzcan algunas variantes en el argumento, cuyo desenlace suele ser por demás lamentable para los candidos ambiciosos que se fan de los portugueses.

En las horas de tedio de los presidios, se han elaborado planes acabados; de los que hubo en Ceuta y en Melilla podríamos contar casos bien curiosos; pero hemos de hablar del presente y no del pasado y el presente está en Málaga, donde una señora doña Guadalupe, ha perdido 24.500 pesetas en un instante.

Doña Guadalupe Frichi y García de 28 años y ciega, llega hace un mes á Málaga en compañía de su marido D. Angel Daressi y con D. Pedro Jaen con objeto de establecer una industria, para lo que cuentan con cinco mil duros.

Hospédanse en unión de una criada en la fonda de Oriente y á los pocos días el marido se ausenta, dejando en poder de doña Guadalupe las 25.000 pesetas, destinadas á pasar á poder de unos vivos.

Un día sale doña Guadalupe con su criada Celestina Ibañez á las siete de la mañana. Al que madruga Dios le ayuda.

Pasan por el Parque y á un buen hombre que delante de las dos mujeres camina, se le cae ¡aramba! el pañuelo.

La criada lo advierte y recogiendo la prenda se apresura á llamar á su dueño y á entregársela.

—¡Mil gracias! ¡Cuanto lo agradezco! ¡Estoy tan agradecido!

Y del pañuelo se enreda en conversación con la señora ciega y con la criada servicial.

En este momento entra en escena otro individuo preguntando con mucho interés por el Obispo, de quien tenía que cobrar 10.000 pesos, por última voluntad de un tío suyo fallecido allí al lado, en la Isla de Santo Domingo, el cual, agradecido á la buena asistencia que en un tiempo recibiera en el Hospital civil de Málaga, enviaba tal suma para que fuese repartida entre los pobres y se dijese misas en sufragio por su alma.

Resultaba de la entrevista que todos eran forasteros y no tenían amistades en Málaga, por cuya razón instaron á doña Guadalupe á que fuese ella la depositaria de tal cantidad mediante alguna garantía que diese y encargando-e de ingresar el dinero en el Banco de España.

Es de suponer que el heredero del tío de Indias hiciera algún ofrecimiento por el servicio, aunque ello no lo dicen las crónicas.

Al principio titubeó doña Guadalupe, pero luego, convencida, fué á su casa y se trajo 24.500 pesetas de las 25.000 que el marido había puesto en su poder, entregándoselas á los timadores, al mismo tiempo que uno de ellos le daba un paquete laorado, donde aseguró que estaban los 10.000 pesos.

Una vez hecho el cambio se encaminaron todos al Banco de España, con objeto de depositar la garantía de doña Guadalupe. La cosa iba á hacerse con todas las de la ley.

Peró á la puerta del Banco, los dos hombres desaparecieron, lo cual no debía inquietar mucho á doña Guadalupe, porque tenía en suma el sobre con los 10.000 pesos.

Por desgracia luego resultó que eran recortes de periódicos, ¡Qué picardía!

Luego ha resultado que el del pañuelo y el sobrino del de Indias eran el «Arturo» y el «Boquera».

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

La labor del Inspector General de Sanidad.

El Sr. Barroso ha recibido telegramas del Dr. Bejarano, diciendole que ha marchado al pueblo de San Felix de Guixols, por haberse enterado de la ocurrencia de unos casos graves de coerlilia.

Se han adoptado toda clase de enérgicas medidas de desinfección, y de saneamiento.

El Dr. Bejarano añade que, antes de partir para San Felix, conferenció detenidamente con el gobernador civil de Barcelona, visitando luego el servicio higiénico, acompañándole los facultativos de la Diputación, y del Ayuntamiento.

Quedó muy complacido del resultado de la visita de inspección.

Se desmienten las noticias falsas de haber ocurrido casos de cólera en algunos puntos de Cataluña.

Las huelgas

La de Málaga, de obreros cargadores y estivadores, sigue igual.

En los muelles trabajan varios squirolos no siendo molestados por los huelguistas, y no habiendo ocurrido hasta ahora ningún incidente.

En Gerona se han declarado en huelga 77 alpargateros, por haber despedido los patronos á varios de aquellos.

Hallazgo macabro

De Valencia telegrafian que cerca de Livia ha sido encontrado el cadáver de un hombre joven, en perfecto estado de momia.

Le faltan una mano, y un pié.

Se cree que pudo ser devorado por unos animales.

El cadáver viste traje de segador á la usanza del país.

La Cámara de Comercio. El Director general de Comercio

ha remitido á las Cámaras acompañado de una circular, el proyecto de Reglamento para aquellas corporaciones oficiales, que han redactado los presidentes de las Cámaras nombrados al efecto, en reunión celebrada en Madrid.

El ministro ha manifestado deseo de que, antes de redactarse el Reglamento den su opinión todos los presidentes, concediendo para ello un plazo de tiempo hasta el día 20 del próximo mes de Septiembre.

La torre de Daroca.

En vista del informe dado por el arquitecto provincial de Valencia, pedido por el ministro de Instrucción Pública, y Bellas Artes, acerca de la inspección del derribo de la Iglesia que sirve de sostén á dicha torre, la cual será declarada, en breve, monumento nacional.

Dicha torre será restaurada en breve.

Contra un socialista

En la Audiencia de Oviedo se ha celebrado la vistilla pidiendo el sobrestamiento de la causa que se sigue contra el médico forense Sr. Picó.

El Fiscal se asoció á la petición del defensor.

El proceso se incoó con motivo de las complicaciones ocurridas á raíz del asesinato del patrono, Sr. Lantero, ocurrido el mes de Agosto del año pasado.

Todos los procesados habían sido absueltos, faltando sólo el Sr. Picó, que tiene ideas socialistas.

El asunto tiene importancia, pues, de ser absuelto el Sr. Picó, quedará desechada la idea de que el asesinado hubiese obedecido á un complot.

Los sucesos del Kert

CONTINÚA EL CASTIGO

Visita del Rey
Don Alfonso ha pasado la tarde en el Pardo examinando las obras de los pozos artesianos.
El Monarca habla llegado en el sudexpres, acompañado de los ministros de Estado, Marina y Fomento.
Recibieron a S. M. todos los ministros que había en Madrid, las autoridades, muchos generales y numerosos senadores y diputados.
D. Alfonso vestía de paisano, y en cuanto llegó, conversó con el ministro de la Guerra, preguntándole por las últimas noticias recibidas de Melilla.
Luego saludó también a los demás ministros y se dirigió en automóvil a Palacio con el marqués de la Torre y el conde del Grove.

El Consejo
El Sr. Canalejas se dirigió al Ministerio de la Gobernación, acompañado del Sr. Barroso.
Poco después se reunían los ministros.

Se sabe que el general Luque llevaba el expediente del señalamiento del cupo para 1912, el cual será de 64.000 hombres, 11.000 menos que en 1911.
También llevaba el expediente relativo a la separación del cuerpo de Administración, la Intervención e Intendencia.

El Sr. Rodríguez, llevaba varios expedientes de crédito.
En Palacio
A las diez y media se reunirán los ministros en Consejo mañana, presididos por S. M.

Almuerzo
El conde de Romanones ha invitado a almorzar mañana, al presidente del Consejo.

Habla Canalejas
Interrogado el jefe del Gobierno acerca de los rumores de crisis, ha dicho:
—No concibo que hombres de entendimiento sospechen siquiera la posibilidad de una crisis.
Es insensata y hasta vergonzosa la campaña que se hace en el sentido de quebrantar en lo más mínimo al Gobierno.

Estamos realizando una gestión de alta trascendencia actual, y de mucha importancia para el porvenir, por que quizás de ella dependa el desenvolvimiento de la España futura.
Y precisamente cuando estamos realizando dicha gestión, es cuando se nos quiere restar autoridad, para que no podamos llevarla a cabo, en la forma que se desea.
Si no se nos quiere prestar el concurso necesario, deseamos que se nos preste el de la abstención, y no el ataque injustificado.
Unos atacan al Gobierno porque me aborrecen a mí, y otros por que aborrecen al Sr. Gasset, y yo creo que unos y otros causan hoy graves daños a los intereses de la nación.
Yo confieso que tal conducta no la observaría con mi mayor enemigo.
El Gobierno necesita de toda la fuerza necesaria para tratar y negociar en las condiciones más favorables para la nación.
Hoy no debe haber ni liberales ni conservadores, y si solamente españoles.

Hasta los propios republicanos deberían aplaudir el hecho de que el Rey haya venido a Madrid a presidir el Consejo.

Final del consejo
Al terminar el consejo, el Sr. Gasset dió una versión oficial a los periodistas, por encargo del presidente.
Comenzó diciendo el ministro de Fomento que algunos asuntos tratados en el consejo, serán memorables e históricos.
Han quedado defraudados en sus deseos cuantos esperaban una crisis que no cabe ahora ni en mucho.
Añadió el Sr. Gasset que el Sr. Canalejas había pronunciado un importantísimo discurso manifestando hallarse amargado por una campaña que resta fuerza al Gobierno, en circunstancias tan especiales.

Los momentos son difíciles para un Gobierno, y ningún gabinete sea liberal o conservador puede ni debe abandonar su puesto cuando está tratando de asuntos muy graves de carácter internacional.
Por esta razón vemos con dolor que suene la palabra crisis en los actuales momentos.
El ministro de Estado dió cuenta detallada de todos los incidentes ocurridos con motivo de la cuestión internacional, y refirió sus conversaciones con los embajadores de las respectivas naciones, como también el estado en que se encuentran las gestiones que se realizan con el Magzen para que designe su representante con objeto de quedar oficialmente señalada la demarcación de Santa Cruz de Mar Pequeña, pues todavía no ha cumplido dicho compromiso el Gobierno del Sultán de Marruecos.

Se trató del reconocimiento de la república de Portugal, y de lo que haya de hacerse en su día.
El general Luque hizo un relato extenso de lo ocurrido en las inmediaciones del Kert, con motivo de la agresión del día 24 a la brigada topográfica.
El gobierno consideró el caso como un hecho aislado, quedando convencido de que el asunto puede considerarse terminado después del durísimo castigo impuesto a los agresores.
A propuesta del ministro de la Guerra quedó acordado que el cupo para 1912 sea de 64.000 hombres.
El Sr. Barroso dió cuenta del estado sanitario de España y de las medidas adoptadas para evitar la invasión del cólera, aprobando todos los ministros su gestión que elogiaron.
También expuso el Sr. Barroso el estado en que se encuentran las huelgas, las cuales tienden a resolverse.
Después quedaron aprobados varios expedientes de crédito presentados por el ministro de Hacienda, y se resolvieron varias competencias.

Dimisión desmentida
El marqués de Marianao ha telegrafado desde Barcelona demitiendo la noticia de haber presentado la dimisión de aquella alcaldía.
Contra un alcalde
En Santander se ha celebrado una imponente manifestación de protesta contra el alcalde, por haberse manifestado parcial en el asunto de las aguas.
Los manifestantes, que pasaban de 26.000, se dirigieron al Gobierno civil, pidiendo al gobernador la dimisión del alcalde.
Aquel prometió a los manifestantes, que recomendaría al Gobierno atendiese los deseos de Santander.
Después los manifestantes se situaron frente a un establecimiento propiedad del alcalde, silbando estrepitosamente.
Guardias civiles y de Seguridad, cargaron sobre ellos, produciéndose gran confusión.
Una mujer resultó herida.
Los últimos despachos de Santander, dicen que continúa la excitación en aquel vecindario.

Noticias militares
Ascenso
Ha ascendido a maestro de taller de segunda clase del Parque de la Comandancia de Artillería de Melilla D. Martín González Tuñón, continuando en su actual destino.
Retiro
Se concede el retiro al médico mayor de Sanidad militar, D. Maximino Campo Herrero.
Alta
Ha sido alta como sargento reenganchado, el de la compañía de Ingenieros de Melilla José García Rubión.
Probable combinación en el generalato
En los centros militares se da como probable la siguiente combinación en el generalato:
Pase a la reserva de los tenientes generales Rodríguez Brusón, González Tablas y Castellví.
Ascenso de los generales de división Baseáran, Bazán, y Sánchez Campomanes.
Id. de los de brigada García Conejo, del Río, y Marvó Perol.

Notas demográficas
Día 30 de Agosto de 1911
Nacimientos
Simi Choorón Benamú.—Constitución, 8.
Dolores Duran García.—Barrio Príncipe Asturias.
María Teresa Cercadillo López.—Calle de Pradilla.
Matilde Belbel Martín.—Playa de Triana.
Eulalia García Costarrosa.—Duque la Torre.
Defunciones
Juan Ledesma Morales, de 20 años.—Castelar.—Pneumonia.
Miguel Pérez Antolínez, de 56 años.

—Carretera Buen Acuerdo.—Lesión orgánica del corazón.
Santiago Moreno Martín, de 22 años.—Hospital.—Fiebre tifoidea.
Matrimonios
Ninguno.

La Reconquista
GRAN REBEJA DE PRECIOS
SASTRERIA
SE LIQUIDAN LOS ARTICULOS DE VERANO
Trajes de uniforme y paisano a las 48 horas.

TRAJES DE BAÑO
MUEBLES
Dos veces por semana se reciben nuevos surtidos.
PERFUMERIA
Colonias, esencias, jabones, y polvos DE TODAS CLASES
Aceto Mexicano
para hacer desaparecer las CANAS.
— SUCURSAL EN NADOR —
Existencias de la casa en CRISTALERIA Y BATERIA DE COCINA.

SE ALQUILA
Una casa recién construida en el Barrio Industrial, frente al Zoo, propia para café, fonda o casa de comidas.
Darán razón, calle de Santiago núm. 3, principal, (Mantilete).

Balandra misteriosa
Al medio día de ayer, el vigía Peña, observó que un velero trataba de penetrar en Mar Chica.
Advertidas las autoridades de Marina, se ordenó la salida para la Bocana de la lancha de vapor «Europa», llevando a su bordo al oficial de la Compañía de Mar Sr. Mazarello.
Anteriormente, el jefe del destacamento de la Compañía de Mar, establecido en la Bocana, salió en un bote al encuentro de la balandra, que según nuestros informes pertenece a la matrícula de Gibraltar.
El velero, a poco de entrar en Mar Chica, encalló en un banco de arena, donde permanecía anoche.
Hasta ahora se ignoran las causas que obligaron a la balandra a penetrar en Mar Chica.
Cuando escribimos estas líneas, no había regresado la «Europa».
Seguramente mañana podremos dar más detalles de la presencia en aquellas aguas del misterioso velero.

EN EL PUERTO
Movimiento de buques
Día 30.—Entrados:
Vapor español «V. Puchol» de Málaga.
Item id. «Sevilla» de Málaga.
Pallebot id. «Pedro Oliver» de Palma de Mallorca.
Salidos:
«V. Puchol» para Málaga,
«Sevilla» para Málaga y escalas.

INFORMACIÓN MILITAR
Servicio de la Plaza para hoy
Jefe de día: Sr. Comandante del mixto de Ingenieros D. Agustín Ortega.
Imaginario, otro del mixto de Artillería D. Luis Lombarte.
Hospital y Provisiones, Comandantes de Artillería segundo capitán.
Parada, Melilla.
Oficial y Sargentos de vigilancia por la Plaza, San Fernando.
Patrulla en el río de Oro, San Fernando.
Intérprete de servicio en el E. M., Arturo Díaz.
Música en el Parque Hernández, de 19 a 20 y 30, África.
El Comandante Sargento Mayor, José de Prada.

Confitería «LA PALMA»
Calle de Málaga, número 3
El dueño de esta confitería, participa al público, que además del inmenso surtido de toda clase de pasteles y dulces finos, desde hoy tiene establecido un servicio especial para lunch, servidos a domicilio con esmero y prontitud, para festividades, bodas y bautizos a precios muy económicos.
También se hacen por encargo toda clase de fiambres.
Especialidad en tartas, ramilletes y empanadas: 263
Calle de Málaga, número 3

Madera
Sobran de edificación se vende a precio económico.
Pueden verse en la casa del Sr. Talavera, Reina Victoria, junto al teatro de verano.
261

- - -Se alquila- - -
el baje que tuvo la consignación de los vapores correos de África, Carretera del Buen Acuerdo, 8.
Darán razón en el mismo número, principal, izquierda.

La retirada
Nuestra información de ayer, unanimemente elogiada por su extensión y por la rapidez con que hubo de llevarla a cabo nuestro director, solo alcanzaba hasta las cuatro de la tarde, hora de su salida del Kert, pues de haberlo hecho más tarde no habríamos podido servirla a los lectores hasta hoy.
Ayer volvió de nuevo a dichos parajes, adquiriendo datos que nos permiten ampliar lo consignado y dar cuenta de los sucesos de ayer.
A las cuatro y media del martes dispuso el general Larrea la retirada de las fuerzas indígenas, de policía y de las kábilas e igualmente de las del ejército que las protegían. El ayudante de S. E. capitán Redondo, los jefes y oficiales de su Estado Mayor, comandantes Lacorte y Molina, capitanes Baigorri, Carrero y teniente Larrea, que prestaba su primer servicio, recorrieron los caseríos, comunicando la orden a los jefes de las diversas unidades.
El movimiento se hizo de modo admirable, por escalones, retirándose primero los contingentes de Guelala, después la policía y en último término los ingenieros y cazadores de Cataluña. No hubo apresuramientos ni indecisiones, a pesar de efectuarse bajo el fuego enemigo.
Los moros amigos celebraban la bizarría de las tropas regulares, produciéndoles excelente efecto la distinción de caerles el lugar preferente.
El enemigo, con inconcebible rapidez, descendió de las colinas de Beni-Said, dispuesto a acosarlas. Como por encantamiento, surgían rifeños de todas partes, que abrieron nutrido fuego.
La artillería intervino entonces con extraordinario éxito. Las baterías de Lecumberri, Franco, Sirena y Llandera, inundaron de proyectiles la izquierda del Kert, contentando el avance del enemigo y obligándole a internarse de nuevo en sus madrigueras, con bastantes pérdidas.
De nuestra parte solo tuvimos que lamentar un herido grave: el Chij de Mazuzá Mohamed-Duddí, siendo trasladado a la enfermería de Nador, después de practicarsele la primera cura en el hospital de sangre.
En la extrema retaguardia figuraba un ginete moro tremolando la bandera española.
Enemigos audaces
A las seis de la tarde, un numeroso grupo de la harka enemiga, pretendió bajar al poblado, próximo a la posición central, frustrando su intento, la batería Lecumberri, de la columna Aizpuru. Sin duda trataban de emboscarse, para atacar por el flanco izquierdo a los últimos escalones de nuestras tropas.
La noche del jueves
Transecurió tranquila, sin registrarse el menor incidente, contra lo que era de suponer. El enemigo no se atrevió a pasar el río para atacar los vivacs.
La columna Vallejo se concentró en las lomas de Ig-hafen, con la de Astillero, quedando las de Serra y Aizpuru en Tumié e Imarafen, respectivamente.
Las tropas confeccionaron el segundo rancho, estableciendo el servicio de vigilancia. Todas las tropas descansaron al aire libre, incluso el general Larrea.
La del general Orozco, que obraba con entera independencia de las anteriores, procedió de análogo modo, trasladándose a una colina que reunía mejores condiciones de defensa, para rechazar los ataques nocturnos.
Los indígenas celebraron con ónticos su triunfo sobre los rebeldes, comentando las peripecias de la jornada.
Sepelio de los cadáveres
Como ayer dijimos, los de los dos soldados muertos el jueves pasado, fueron encontrados: el del portamiras en el cauce del río y el de su escolta en un barranco próximo. El general Larrea quiso dar gran solemnidad al sepelio tributando honores militares a los restos de los heroicos soldados. Una compañía estuvo presente durante el acto, como así mismo el cuartel general y muchos jefes y oficiales.
Sobre las sepulturas se colocaron ornatos, cubriéndolas de ramaje y flores silvestres.
La policía indígena
Las distintas mías se comportaron bizarramente, causando la admiración de las tropas regulares, que hasta anteaer no conocieron su mérito extraordinario y el inmenso partido que de ellas puede obtenerse.
Observó disciplina sin tacha, demostró resistencia física y decidido entusiasmo. Siendo moros, vieron indiferentes el saqueo de los gumieres no apoderándose ni del más pequeño objeto de los caseríos incendiados. El cadáver del portamiras lo recogió el capitán Coronel, y el segundo el teniente Barba.
Dichos señores y sus compañeros capitanes Malea y Villegas y tenientes Arana y Ortoneda, se mantuvieron a caballo toda la tarde, dirigiendo los movimientos de sus respectivas mías. En el avance, ocupó el ala izquierda la del capitán Malea, la derecha el capitán Villegas y el centro el capitán Coronel.
Esta última fue objeto de un ataque inesperado por parte de un grupo concentrado en las alturas del caserío de Hammam, viéndose en grave aprieto la «Reba» del teniente Barba. La oportuna llegada del capitán Coronel con la caballería de su mía y la de Beni-Sicar, puso en dispersión a los jarkeños.
También en el flanco izquierdo el capitán Villegas sostuvo un largo tiroteo con otro grupo que se aproximaba al abrigo de las casas. Protegidos tan eficazmente los gumieres, llevaron a cabo sin grandes dificultades la razzia.
Jefes, oficiales y tropas colman de elogios a todas las mías, que han obtenido un legítimo triunfo, digno de recompensa.

Las razzias
Los gumieres
Todos se mostraron valientes, sobresaliendo los de Beni-Sicar, Abd-el-Kader, el antiguo jefe de la harka durante la campaña de 1909, hoy leal servidor de España, se reveló como experto militar y prestigioso caudillo. En todo momento conservó a su gente en la mano, acatándose sus órdenes y la del capitán Villegas, al que iba afecto.
En el avance organizó la fuerza admirablemente, no permitiendo que nadie obrara por propia cuenta y con independencia, como procedieron los otros.
Abd-el-Kader es sin duda alguna el indígena de condiciones más sobresalientes y el de mayores méritos.
Con los de Mazuzá no fué, como equivocadamente decíamos, el Fraile.
La razzia se hizo sin ensañamiento. Las pérdidas de los autores de la agresión ha sido importante, quedando completamente arruinados. Los ingenieros, distribuidos en tres grupos, al mando del Capitán Azpiazu y tenientes Rodríguez Borlado y Avilés, volaron con picorita sus propiedades, terminando la obra destructora los contingentes de las kábilas. Durante la noche, los reflejos de las hogueras de los poblados incendiados, iluminaron la izquierda del Kert, viéndose desde larga distancia los efectos del duro castigo infligido a los culpables.
En el reparto del botín, hubo numerosos incidentes cómicos y ligeras reyertas, reprimidas en el acto por los jefes de las mías.
Los cazadores de Cataluña se internaron en los poblados, protegiendo eficazmente la razzia, y retirándose como antes decimos, en último lugar, dando alto ejemplo de sus virtudes militares.
El moro herido
Se llama Mohamed-Ben-Duddí, y es natural de Mesamer, fracción de Mazuzá. Recibió dos balazos al penetrar en el poblado de Hammam. Es un moro afecto a España.
La herida más grave la tiene en el pecho y la más leve en el brazo izquierdo. Su estado era ayer casi desesperado, teniendo los médicos por su vida. En la enfermería de Nador se encuentra solícitamente atendido.
Prisioneros
La policía indígena capturó ocho rifeños de la harka enemiga, que fueron conducidos a presencia del general Larrea.
No parece que ninguno de ellos interviniera directamente en la agresión objeto del castigo, pues pertenecen a otras kábilas.
Por falta material de tiempo, no ha sido posible que los kábilas transporten toda la cebada almacenada en los silos. Algunos jefes pi-

dieron que las acémilas de las fuerzas regulares, lo efectuaran, pero a ello se opuso muy acertadamente, el general Larrea. El botín pertenece a los gums, y de ningún modo pueden tomar parte en él, las tropas regulares. La misma policía indígena se abstuvo de intervenir, por tratarse de fuerzas organizadas regularmente.
Las bajas del enemigo
Nuevas noticias dadas por los prisioneros, confirman que los agresores de la comisión topográfica sufrieron muchas bajas, muriendo la mayor parte de los heridos, entre ellos el hermano del kaid Haddú Abair.
Ayer y anteaer tuvieron también importantes pérdidas, efecto de los certeros disparos de la infantería regular indígena y de la artillería. Los proyectiles de nuestras baterías causaron verdaderos destrozos, quebrantando la moral de la harka.
Las sumisiones
Desde que se inició el avance sobre la izquierda del Kert, comenzaron a verse banderas blancas en las casas, presentándose kábilas demandando perdón. Los parlamentarios, convenientemente custodiados, fueron conducidos a presencia del general Larrea, quien les hizo saber las condiciones que debían cumplir para obtenerlo, que son muy duras.
Abonarán fuertes multas, en el plazo de tres días. Como los principales culpables dicen que han huido al interior, indicaron sus propiedades, siendo arrasadas totalmente.
Ayer los Uad-Ali-Aomar, degollaron dos hermosos toros con las solemnidades de rúbrica.
Entre los presentados figura el prestigioso kaid Abdú-Abair y su secretario.
Los Beni-Said, vecinos de Beni-Sidel, han enviado mensajes solicitando someterse al Gobierno español, con promesa de fidelidad y de acatar sus disposiciones.
El día de ayer
Al amanecer salieron las mías y los gumieres protegidos por fuerzas de San Fernando, internándose seis kilómetros.
Continuaron los incendios y voladuras en otros poblados de la izquierda y derecha del Kert.
El enemigo opuso alguna resistencia en los primeros poblados de Beni-Said, que poco después ardían y eran razziados, terminando con ello el castigo en esta zona.
El Capitán General
Al amanecer marchó el general Aldave a Tauriart-Zag, con objeto de conferenciar con el general Larrea. No obstante tener todavía embarazada la mano izquierda, montó a caballo para subir la agria pendiente que conduce a dicha posición.
Al llegar el general Larrea, le felicitó en voz alta, elogiando la habilidad con que había procedido, pues su labor política ha determinado la división de la harka, y que el castigo se lleve a efecto sin bajas, ni consecuencias desagradables.
Aprobó todas las disposiciones que había adoptado, conviniendo las que han de tomarse para asegurar el orden en la ribera del Kert.
El principal mérito del plan concebido por el general Larrea, estriba en la combinación de columnas, que hubiera dado por resultado destruir la harka, de oponer mayor resistencia. En vista de que era muy pequeña, realizó los movimientos en área más reducida, variando sobre el terreno los detalles del primitivo plan, que hemos de estudiar, por las enseñanzas que pueden obtenerse.
El general Aldave, depositó una corona de flores naturales, sobre las tumbas de los dos soldados enterrados en Tauriart Zag, acto que produjo excelente impresión.
Sobre el terreno, se enteró minuciosamente de la marcha y movimiento de las diversas columnas, teniendo palabras de elogio para todos sus subordinados, haciéndolo así presente al Sr. Larrea.
Como las comunicaciones heliográficas, son intermitentes y muy lentas, dispuso el general Aldave, que el teniente de Ingenieros Carcaño, estableciera en el cuartel general, un servicio de palomas mensajeras, que ya funcionó ayer tarde.
Al abandonar Tauriart-Zag, llegaron los gumieres de Beni-Sicar, felicitando con gran calor a Abd-el-Kader

EN EL PUERTO
Movimiento de buques
Día 30.—Entrados:
Vapor español «V. Puchol» de Málaga.
Item id. «Sevilla» de Málaga.
Pallebot id. «Pedro Oliver» de Palma de Mallorca.
Salidos:
«V. Puchol» para Málaga,
«Sevilla» para Málaga y escalas.

INFORMACIÓN MILITAR
Servicio de la Plaza para hoy
Jefe de día: Sr. Comandante del mixto de Ingenieros D. Agustín Ortega.
Imaginario, otro del mixto de Artillería D. Luis Lombarte.
Hospital y Provisiones, Comandantes de Artillería segundo capitán.
Parada, Melilla.
Oficial y Sargentos de vigilancia por la Plaza, San Fernando.
Patrulla en el río de Oro, San Fernando.
Intérprete de servicio en el E. M., Arturo Díaz.
Música en el Parque Hernández, de 19 a 20 y 30, África.
El Comandante Sargento Mayor, José de Prada.

Confitería «LA PALMA»
Calle de Málaga, número 3
El dueño de esta confitería, participa al público, que además del inmenso surtido de toda clase de pasteles y dulces finos, desde hoy tiene establecido un servicio especial para lunch, servidos a domicilio con esmero y prontitud, para festividades, bodas y bautizos a precios muy económicos.
También se hacen por encargo toda clase de fiambres.
Especialidad en tartas, ramilletes y empanadas: 263
Calle de Málaga, número 3

Madera
Sobran de edificación se vende a precio económico.
Pueden verse en la casa del Sr. Talavera, Reina Victoria, junto al teatro de verano.
261

- - -Se alquila- - -
el baje que tuvo la consignación de los vapores correos de África, Carretera del Buen Acuerdo, 8.
Darán razón en el mismo número, principal, izquierda.

y demás jefes, que son acreedores a una condecoración por sus meritorios servicios.

Regreso de una columna

No siendo necesaria la permanencia en el campo de operaciones de la columna de reserva mandada por el General Orozco, regresó al campamento de Segangan ayer tarde. El Sr. Orozco vino a Melilla para dar cuenta al Capitán General del resultado de su misión y recibir instrucciones sobre el servicio de convoyes.

Pidiendo auxilio

A última hora de la tarde se presentaron al Coronel Aizpurú, varios notables de los poblados próximos al zoco del Zebuya, manifestándole sus temores de ser atacados por un grupo de rebeldes que capitanea Amezliam.

Los aprovisionamientos

Grande ha sido la labor de la Comandancia de tropas de Administración militar para aprovisionar las diversas columnas. Ayer salió uno muy importante al mando del Comisario Roldán.

Aunque todos esos jefes y oficiales merecen elogios, es digno de citarse al oficial 2.º Sr. Ballesta, encargado del depósito de Tauriart Zag, el cual durante los cuatro últimos días no ha tenido punto de reposo, y así mismo los de Ras-Medú, cuyos nombres sentimos no conocer.

AVISO

Los individuos que a continuación se expresan, deben presentarse en las oficinas de la Junta de Arbitrios, para recoger documentos que le interesan:

José García Guevara, José García Baeza, Andrés Medel González, Vicente Granja Berenguer, Francisco Peinado Marqués, Baitasar Baez Muñoz, Francisco Martínez Ortiz, Conrado Astigarraga Menendez, José Buenapoadá Fina, José Pulido Escobar, Alfonso Heredia Martínez, Juan Palacios Martos, Juan Aguilera Martos, Ramón Degá Tovia, Francisco Hijano Palacios, Juan Rodríguez Moreno, Fernando Torres Fernández, Salvador González Espinosa, Bonifacio Gómez Martínez, Tomás Baello Lanuz, Juan Herinosa Benavides, Julio García Segura, Juan Rodríguez Alvarez, Mario Sanchaer Julián, Francisco Sánchez López, Antonio Jiménez Marmolejo y Mariano Sánchez Leten.

Noticias locales

Nuevo buque. El representante de la compañía Vapores Correos de Africa, ha adquirido un nuevo buque, de excelentes condiciones marineras.

El «Valencia», que así se llama el nuevo vapor, hará servicio en la línea de Gibraltar a Casablanca, con otros puertos de la costa marroquí.

Regreso. Ha regresado a esta plaza, en unión de su bella esposa, el práctico de este puerto y estimado amigo nuestro D. Eduardo Cortés.

Los Sres. de Cortés acaban de realizar su viaje de boda, a Sevilla, Madrid y otras capitales. Reciban los nuevos esposos nuestra cariñosa enhorabuena.

Música

Programa de las piezas que ejecutará la Banda del regimiento Africa núm. 68, hoy, de 17 a 19'30, en el paseo Hernández: 1.º Búfalo, Marcha, Chaudenna. 2.º Africa, Suite, R. de Julián.

(11) Folletín de EL TELEGRAMA DEL RIF

CAROLINA INVERNIZIO

SATANELA

gante hotel, recientemente construido y situado en una calle apartada y silenciosa que desembocaba en la plaza Barbano. Tenía coche, á la orden, y como criados además del coloso, una doncella y un cocinero. Vivía con un caballero de mediana edad, de aspecto noble y distinguido, que nunca la acompañaba, y que se murmuraba era su protector, lo que explicaba la reserva de la actriz al no recibir visitas en su casa. Desde el momento en que prensa y público ocupábase de Satanela, todos sus actos, aun los más sencillos, eran objeto de comentarios. La noche que en el teatro de Nicolini se representaba «Luísa de Lignorellés», la «high life» florentina habíase dado cita en él.

3.º El Soldado de Chocolate, Valdes, R. Strauss. 4.º La Alegría del Batallón, Serrano. 5.º P. D. Gallito, Lope.

Pedid en todas partes los ricos chocolates y selectos bombones

GURUGU

Demente

Se ha interesado del presidente de la diputación provincial de Barcelona, la admisión en aquel hospital del demente José Morgado Martín.

En depósito

En el Centro de Policía ha sido depositada una letra de Giro Mútuo, expedida á nombre de Matías Sánchez.

La Vienesa

El «Concha» El cañonero «General Concha», fondó ayer mañana en la rada. Hoy reanuda su marcha.

Rifa

Dos sujetos cuestionaron ayer, y de las palabras pasaron á los hechos. Uno de ellos causó varias heridas á su contrario, con una piedra.

El herido fué curado en el Puesto de Socorro, pasando después á su domicilio, y el agresor ingresó en la cárcel.

Ejército de las avanzadas

En la Sucursal de «La Reconquista», en Nador, encontrarán toda clase de artículos que les sean necesarios, tanto los de uso personal como de cocina.

Gran surtido de mantas de viaje y camisas de campaña.

Otras noticias

Por embriaguez y escándalo, ingresó un sujeto en el arresto. De heridas que se infirieron casualmente, fueron curados en el puesto de Socorro, tres individuos.

Pedid en todas partes los ricos chocolates y selectos bombones

GURUGU

Agua de Borinos

Avanzando el tiempo del calor se acerca el peligro de contraer enfermedades debidas á las alteraciones en nuestro cuerpo, que traen consigo aparejada la necesidad de beber. Y he aquí el peligro: relajaciones de la potencia digestiva que preparan la ocasión de enfermar de graves infecciones, sin contar el temido cólera. Medida acertada de precaución y seguridad es tomar AGUA DE BORINOS, que asegura del contagio, y además regula las digestiones, devolviendo al estómago las fuerzas perdidas por sudor, fatiga y alteraciones por exceso de bebida. Es el agua sin rival para Mesa. De venta en el Economato Militar.—Precios por cajas á 0'70 céntimos/botella; al por menor, á 75 céntimos.

Viajeros

En el vapor correo llegaron ayer D. Antonio Cortés, doña Elena Jiménez, D. Eulogio Ledot, doña Juana Ponce, D. Máximo Martínez, doña Dolores de la Torre, D. Enrique López, doña Consuelo de Barba; don Emilio Mosquerilla, D. Angel Doménech, doña Josefa Díaz, doña Elvira Reig, D. Rafael Arrabal, D. Gonzalo Fernández, D. José Espinosa, D. Luis Díaz, D. Julián Hernández, doña Consuelo González, D. Arturo Escario y D. Luis Vicort.

Para Málaga embarcaron, D. Nicolás Azara, D. Salvador Azara, D. Federico Alonso, D. Pablo Vellesca, don Emilio Márquez, D. José Cabrera, D. José Gómez, D. Pablo Vellesca, D. Augusto Gaspar y D. Antonio Serrano.

La Vienesa

Champagne de honor. Las adhesiones para el champagne de honor con que será obsequiado nuestro distinguido amigo Don Roberto Cano, se reciben en el hotel Victoria hasta el próximo domingo.

Se vende

Una montura de Señora en buen uso.—Informarán, Batería del Polvorín.

En los palcos brillaban las más distinguidas damas, luciendo las más riquísimas «toilettes», pero especialmente en uno se fijaban los gemelos de los jóvenes elegantes.

En él se hallaba el conde Altieri, con su mujer y sus dos hijos.

El conde Altieri era un hombre de cincuenta años de edad, aunque no aparentaba más que cuarenta.

Tenia el rostro pálido, de blancura marmórea, facciones regulares, ojos negros y de regular fijeza, y bigote negro que sombreaba aún una boca en cuyos labios aparecía constantemente estereotipada una sonrisa sardónica.

Vestía con irreprochable elegancia; llevaba brillantes en todas partes, en los botones de la pechera, en los puños, en la corbata, y el solitario que resplandecía en su dedo meñique valía, según los conocedores, 20.000 francos.

En el pasado, el referido conde hizo hablar mucho de su persona. De espíritu audaz, caprichoso y aventurero, el aristócrata, después de llevar algún tiempo una vida fastuosa, se embarcó para América, dejando abandonada y en cinta á su joven esposa y á un niño de dos años.

Durante mucho tiempo nadie su-

Una biblioteca monumental

Ninguna biblioteca pública del mundo, con excepción de la del Vaticano, ocupa un edificio tan grande y suntuoso como la nueva de Nueva York, en la cual se han fusionado las dos bibliotecas Astor y Lenox; la primera de un millón cien mil volúmenes, y la otra de doscientos cincuenta mil.

El nuevo edificio, situado en la Quinta Avenida, es todo de mármol, y los cielos rasos están adornados con pinturas al fresco, ejecutadas por célebres artistas franceses; y con decir que el salón principal de lectura tiene 300 pies de largo por 800 de ancho, se formará una idea de su tamaño.

El frente da á la Quinta Avenida, los costados á las Cuarenta y una y Cuarenta y dos, y el fondo al bello parque de Boyaut.

En este salón y en anaqueles al alcance de los lectores hay mas de 80.000 obras de referencia, para consultar las cuales no hay necesidad de dirigirse á los empleados, y para los demás libros á la disposición del público hay ascensores automáticos que á los diez segundos da pedido un libro lo ponen en manos del que lo necesita.

Hay salas especiales que contienen obras sobre música, historia americana, ciencias económicas, historias judías, literatura oriental, genealogía y bibliografía.

Pero lo que llama más la atención es una rica colección de libros con caracteres en relieve para los ciegos.

Editiones raras, libros que vale su peso en oro, como, por ejemplo el primero que se imprimió en el mundo, que fué la Biblia, por Gutenberg. De esta obra hay siete ejemplares.

Hay manuscritos de poetas, reyes, guerreros, novelistas y hombres de ciencia, entre otros, de Miltón, Racine, Richelieu, Luis XIV, Carlos I, María Stuardo, Colón, Washington, Napoleón, Newton, Galileo y muchos otros de igual renombre é importancia.

Algunas estatuas y varios cuadros originales que adornaban la galería de la Lenox, entre otros el «Miltón dietando á su hija» y «El Paraíso perdido», tambien han sido llevados al nuevo edificio.

Además, la biblioteca recibe siete mil distintas publicaciones periódicas, revistas, diarios, folletos en inglés, francés, italiano, español, holandés, alemán, ruso, polaco, árabe, chino, japonés, hebreo, portugués y griego.

El catálogo de la biblioteca ocupa doscientos volúmenes de quinientas hojas cada uno y es una obra maestra en su clase.

Restaurante Mundial Pabellón

Grandes reformas, servicio esmerado y económico á la carta, por cubiertos y abonos por diez comidas y mensuales. Comedor higiénico y fresco. Reservados para familias. 220

Plato del día: 6. llos á la española

Los Extremeños

Calle del General Chacel 8

Respacho de carnes frescas, embutidos y jamones.

Chorizos verdad de Candalaria. Docena 2'25
Chorizos en rama y con manteca, elaborados en la casa. Kilo 2'50
Morella con manteca. » 1'65
Manteca pura de cerdo. » 2'00
Tocino curado. » 1'40
Jamones gallegos por piezas. » 8'50

EL 606

Tratamiento de la avaricosis (sifilis) por el 606.
Doctores QUIRIBO, BLANCO y LAZO
Calle de Baza Aduana, 22, pral., deba
Consulta de 4 á 5. 40

ANTIGUO FUNCIONARIO DE HACIENDA

con gran práctica en contabilidad, se ofrece como tenedor de libros, Secretario particular, escribiente ó empleo análogo. Inmejorables referencias, títulos y certificados. Exigencias modestas. Dirigirse á la Administración de este periódico.

GURUGU

Ofrece á sus clientes, embotellados y en originales garrafrones, los riquísimos vinos de sus bodegas:

ANEJO, etiqueta blanca, letra dorada.
MOSCATEL, etiqueta blanca, letra dorada.
RIOJA CLARETE, etiqueta encarnada, letra blanca.
RIOJA BLANCO, etiqueta encarnada, letra blanca.
ROSADO, etiqueta amarilla, letra azul.

TINTO, etiqueta amarilla, letra azul.
Quien pruebe nuestros vinos no consumirá otros como sucede con nuestros tipos de café 54

GURUGU selecto. GOURMET extra. MOKA superfino. Salsichón extra de Vich

PASTOS Y MATRIZ DEL HERRANZ

Donse Martín, núm. 4 (Buen Recuerdo) 45

Ultramarinos finos

Arroz Amonquili, á 0'50 kilo. Arroz especial de Valencia en saquitos de 2 kilogramos, 1'50 pesetas. Mijama, kilogramo, 6 pesetas. Salsichón legítimo de Vich, kilogramo, 7 pesetas.

Mermeladas inglesas de naranja, limón, fresa, Prutas mezcladas, fambuesa y Rubarbo. Frutas de California, bote, de 0'60 á 0'85 céntimos. Fresas, bote de 2 y 1/2 libra, á 1'40 pesetas.

Melocoton, id. id., á 1'25. Albaricoques, id. id., á 1'10. Peras, id. id., á 1'95. Vinos tipo Valdepeñas, á 4'25 pesetas, decálitro.

Idem Rioja tinto, á 1'50 pesetas, botella. Idem id. blanco, á 2 pesetas, idem Champagne Valler, 5 pesetas, botella. Idem id., á 3 pesetas, media botella.

Champagne Meot & Chandon, 7'50 pesetas, botella. Chartreux Amarillo, á 8'25 pesetas botella. Idem idem, á 4'40 pesetas, media botella.

Chartreux Verde, á 10'75 pesetas, botella. Idem idem, á 5'65 pesetas, media botella.

R. Santamaría y Cia. Chacel, 2

Café Glacier Royal

(frente al teatro Victoria) Helados de todas clases. Especialidad en granizado, horchata de chufa y saboyas. En todos los servicios, se emplea el agua del manantial Moncada (Barcelona). 107

Clases de Matemáticas

Preparación para carreras militares. ANTONIO RODRIGUEZ—Ingeniero. Gran Capitán 1, 2.º centro.—Horas de matrícula de 9 á 11. 230

REMINGTON



Escribe

II, CALLE DE DALMES, II Suma Resta - BARCELONA -

Academia Politécnica

Preparación completa para carreras militares, telegrafos y correos. El curso para la preparación militar empezara el día 15 de Septiembre. Horas de matrícula de 4 á 7. Prim, 7, (frente al Salón Imperial)

LA SAMARITANA

Mercedería y novedades, confecciones en blanco y color, camisería, géneros de punto, lencería, pañolería, stores y cortinajes, ferreteria, perfumería, artículos de mimbre, idem de viaje, camas y colchones, etc., etc. SECCION ESPECIAL EN LOZA, CRISTAL Y BATERIA DE COCINA 172

Los Alpes Granadinos

Confitería, Pastelería y Repostería SITUADO FRENTE AL CINE IMPERIAL

El dueño de este acreditado establecimiento pone en conocimiento del público, que para el día de San Luis, se están elaborando un inmenso surtido en dulces finos de Repostería, propios para regalos de bandejas.

Especialidad en preciosos ramilletes, tartas y bizcochadas. Todos los días los ricos y exquisitos pasteles de pura nata, gran variación los días festivos.

Única casa en esta plaza que elabora la pura Nata; su fabricación es igual á la pastelería de Fior y Nata de Madrid.

No dejad de visitad este establecimiento.

Sastrería de Ricardo Fius

Generos del país y extranjeros. Trajes de esgrima. Corte inglés. TRAJES A LAS 24 HORAS - CHACEL, 6, PRINCIPAL. -

CADIZ - MALAGA

Gran freiduría de pescado y Bar En la Calle del General Chacel, al lado de «Los Extremeños» ha quedado abierto este establecimiento donde encontrará el público un esmerado servicio y economía en los precios. 51

CAFE ALHAMBRA

Está tarde de cinco á ocho y de nueve á diez de la noche, gran concierto por el Trio Cervantes con el siguiente programa: 1.º Mazzantini Paso doble, flamenco, Giménez. 2.º Moros y cristianos, Marcha mora, Serrano. 3.º Alma de Dios, Farruca, Serrano. 4.º Alhambra, Serenata, T. Bretón. 5.º La Dolores, Gran Jota, T. Bretón. 6.º La Dolores, Pasa-calle, T. Bretón.

Helados del día. Mantecado de Paris. Turrón Napolitano. Espuma de café. Fresa. Granizados: Almóndra y Avellana tostada. Café.

Procurador

Don Juan Guaberto Perez Ovejás, Procurador, se hace cargo de ventilar asuntos judiciales; administración de fincas, cobranza de créditos y cuentas por dichos que sean, escribir contratos y otros documentos. Derechos, convencionales. Muro X, Agencia del Sr. Morales—Muelle.—Horas de despacho: de 8 á 11 y de 13 á 18. 286

GURUGU



ESSENCES POUVEES DE RIZ-SAVON LOTIONS

Son los mejores perfumes que se conocen y los más populares y económicos.

Dr. Queipo

Rayos X. Electricidad. Masaje vibratorio. Consulta de 5 á 7 todos los días laborables. Carretera del Buen Acuerdo 22, principal, derecha. 39

Poliguerie VICTORIA

PA. No. 1.º (del lado del Cine Imperial) Salón montado con todos los adelantos modernos. Especialidad en el lavado de cabeza con champoing. Higiénico—Esmerado servicio—Lim-pieza. = = = 68

La Joyita

Compra y venta de oro, plata y piedras finas. Granada, 5, frente al Oafé de Ruiz. 21

ESPECTACULOS PARA HOY

Teatro de Verano A las 7 y 15.—Las Bribonas. NOCHE, á las 9 y 30.—Bazar español. A las 10 y 45.—Amor que huye. A las 11 y 45.—La carne Flaca. Salón Imperial

GURUGU

no á los demás, á si mismo é incapaz de comunicar sus impresiones. El propio conde Altieri, al conocer por vez primera á Satanela, quedó sorprendido por su fascinadora belleza.

—Realmente es divina—exclamó. —Ahora me explico la general admiración que despierta. —¿Pero por qué llevará el nombre de Satanela?—dijo la condesa. —Querrá dar á entender que es un demonio.

La voz límpida y metálica de la artista despertaba la impresión que producía, y, sin embargo, aquella voz desgarró al conde y le hizo fruncir el ceño, al paso que un rayo brillaba en su mirada.

—Es extraño, muy extraño—murmuró. —¿Qué te parece extraño, papá?—preguntó María con tono de ingenua curiosidad. Velóse la vista del conde, y pasajera turbación hizo presa en él.

—Nada, hija mía—respondió mordeándose los labios, mientras sus dedos nerviosos se clavaban en el terciopelo del sillón. Satanela aquella noche trabajaba con más esmero que de costumbre, declamó con arte delicioso, y produ-

po noticias suyas, y sus relaciones concluyeron por olvidarle, cuando de repente se presentó, más opulento que nunca, en la sociedad de Florencia, poseedor de una renta de 50.000 liras, herencia de un pariente riquísimo, muerto en el Nuevo Mundo.

Nadie puso en duda sus palabras, aunque nadie conocía las fases de su vida en el largo período de tiempo que permaneció alejado de Italia.

El conde Altieri, al reunirse con su esposa halló el cariño de dos amantes hijos, educados por la condesa á costa de inmensos sacrificios. Las virtudes de la noble dama, el amor que á su marido profesaba eran tan patentes, que producían el universal respeto.

El conde Altieri, al tornar de su viaje, parecía haber cambiado de carácter; diríase que su espíritu vagaba por remotos lugares. Estaba de ordinario triste y cabizbajo, y de improviso experimentaba accesos de loca alegría, durante los cuales reía y cantaba como una criatura.

Estuvo ausente de Florencia otra temporada, pero hacia diez años que no se apartaba de la ciudad natal, ni de su familia. La condesa Altieri, á pesar de sus cuarenta años cumplidos, conservaba

una sin igual hermosura; y la distinción de sus modales, unida á la bondad de su carácter, aumentaban el prestigio que la rodeaba.

Sus dos hijos, un varón y una hembra, causaban la admiración general.

Leonelo era el retrato de su madre, y su fisonomía denotaba tanta lealtad, que solamente al verle se granjeara la simpatía.

Tenia los cabellos naturalmente ondulados de un color castaño claro, ojos grises, que pasaban de lo claro á lo obscuro, y mirada á veces dulce y cariñosa, á la vez que imperiosa y altiva.

Al sonreír, sus labios, animados por un pequeño bigote, descubrían dientes blanquísimos.

María era el tipo opuesto de su hermano. Su talle, flexible y esbelto como el de una palmera, le hacía aparecer más alta que Leonelo; poseía los negros ojos de su padre, pero dulcificados por tiernísima mirada, coronaban su pura y blanca frente cabellos de aterciopelado brillo; perfil fino y aristocrático recordaba maravillosamente el de los camafeos antiguos; su encarnación admiraba por su deslumbrador esplendor; su pequeña y húmeda boca mostraba al

sonreír cándida é infantilmente unos dientes unidos de precioso esmalte. Era un modelo de sin igual idealismo, digna de inspirar los sueños de un pintor ó poeta. Su naturaleza sensible atesoraba exquisita bondad. Todo lo doloroso conmovíala intensamente.

Cuando se levantó el telón, en medio del solemne silencio de los espectadores, la joven pareció olvidarse del sitio en que se hallaba y de cuando la rodeaba. Sólo miraba atentamente á la escena, suspendida de las palabras y actitudes de los actores, y no perdiendo ninguno de los detalles de la obra.

El murmullo entusiasta del público, una salva cerrada de insistentes aplausos anunció la entrada de Satanela. A ella se dirigieron todos los ojos y todos los gemelos.

—¡Qué hermosa es!—exclamó ingenuamente María, encarándose con su hermano, que de pie, detrás de ella, fijaba su atención en la actriz.

Leonelo nada contestó, pero de haberle María observado detenidamente, habría visto temblar la mano con la que sostenía los gemelos.

Padecía ruda conmoción, oprimíale una sensación que le saltó de improviso. Gozaba silenciosamente, aje-

Economato Militar

Table listing military supplies and prices: Cognac Domecq, Chartreuse amarillo, Verde, Vino Los Moriles, Peach Brandy, Frascos de bolsillo de cognac, Extracto de Café Moka, Cassoulet, Buey en adobo, Vaca asada, Cabeza de Jabali, Galantina de pavo trufado, Conejo con champiñón, Melocoton con almibar, Ciruelas, Bacalao Escogido, Patas de cordero, Costillas, Caracoles a la bordalesa, Jamón de Bolonia, Salsichita inglesa, Bojagadas.

Carbonell y Compañía

MADERAS: Palos rollizos y vigas de pino-tea de varios largos y dimensiones. Fábrica de aserrar y labrar.

Cementos, ladrillos, gases y azulejos blancos.

CHAPAS

lisas y onduladas, de varias dimensiones y gruesos, Caballetes, Clavos cubos y Arandelas galvanizadas.

Asidos, aceitunas y vinos

Buffas, salvajes y cisco a picon de brujo y Carbon vegetal en sacos. Pinturas de Alemania resistentes a las intemperies. Harinas de buenas procedencias en sacos de 100 kilos.

COMPR-VENTA DE CEBADA

La Verdad de la Sierra

DE HUELVA. Depósito de Chacinas de Hoya y Hoya. Eloy Gonzalo, 12 y 14 (Barrio Obrero).

Gran Fotografía

Ricardo Gomez. EN LA PLAZA. Calle de San Miguel núm. 9.

Se hacen toda clase de trabajos fotograficos. Especialidad en retratos de niños. Retratos en tarjetas postales. Retratos al platino. Últimas novedades en fondos y muebles de galería.

La Iberica Gran Zapatería

MUDA DE RAMIREZ Y HERMANO. En este antiguo establecimiento, encontrar el público extenso y variado surtido en calzado hecho. Pielas finas de todas clases. Calzado a la medida.

HOTEL COLÓN

Situado en el sitio más céntrico e higiénico de esta Plaza. Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Frío esmeradísimo.

Igualatorio Médico

Mediante el pago de reducidas cuotas semanales, quincenales o mensuales los abonados y sus familias tienen derecho a Médico, medicinas, profesora de partos, vacuna y revacuna y servicio fúnebre, caso de defunción; ó bien 40 pesetas a los herederos de adultos y 25 a los de párvulos.

CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL ASLAND



COMPANIA GENERAL DE

ASFALTOS Y PORTLAND

Fábrica en Castella de Nuch y La Folla de Lilet (Cataluña)

Fabricación por hornos rotatorios automáticos. Motor hidráulico por tubería forzada de 4.700 metros de largo por 80 centímetros de diámetro, desarrollando 8.000 caballos de fuerza.

Producción: 250 toneladas diarias

Uniformidad y consistencia en la composición. Rendimientos en vris obras del Estado.

Laboratorio de ensayos del Canal de Aragón y Cataluña

Medias obtenidas en 1.019 ensayos

Peso específico. Real 8.240 kgr. - Aparente 1.156. - Fraguado. Principio 4 horas 14 min. - Fin 10 horas 8 min. - Variación de volumen: Variación de línea. 0,06. - Ensayos en caliente: Galletas de 0,15 por 0,01. - Sin grietas.

RESISTENCIA A LA TRACCION

Table showing resistance to traction for different mortar and concrete samples over various periods.

NOTA. - Obras importantes ejecutadas con las partidas de cemento ensayadas; puentes acueductos de Perera, Foix, Capdevilla, Falova, otros y el gran sifón de Albeida y las que están en construcción como son las de los puertos de Cádiz, Ceuta, Melilla, Chafarinas, Vigo, Cartagena, Valencia y Mijas del Rif.

OFICINAS: Plaza de Palacio, núm. 15, BARCELONA. Dirección telegráfica y telefónica: ASLAND

De venta en los depósitos de nuestros representantes en esta plaza 27

ROLDÓS Y ZUBIZARRETA - PLAYA DE TRIANA

RAVENTOS Y C. CONSTRUCCIONES DE CEMENTO ARMADO. ESPECIALIDAD EN DEPÓSITOS Y TUBERIAS. Instalaciones en toda España. Se garantizan todos los trabajos.

MEDICO Y BOTICA EN EL BOLSILLO Botiquín "TOURING" del Dr. DESSAUERS, para accidentes. Indispensable a los militares, turistas, cazadores, alpinistas, aeronautas, ciclistas, viajeros, automovilistas y a toda persona previsora.

MATEO M. VELASCO TALLERES DE Carpintería mecánica. Construcción de Muebles, Puertas, Ventanas y Persianas, etc. TRIANA 256

MUNICH, 19, (ALEMANIA) Informes en España. J. Nogués y C.ª, Alberto Bouch, 12, Madrid. PRECIO: 10 PTS. De venta en las Farmacias, Bazares de Ortopedia, tiendas de efectos de caza y sport, y en MADRID, en casa de los señores Pérez Martín y Compañía.

SAN ANTONIO Fábrica de Motores Hidráulicos y Cemento Armado. Don Manuel Fernández Martín. Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas. Se hacen toda clase de encargos. Precios económicos sin competencia. Entrada libre.

Sorpresa inesperada. Se avisa a los vecinos de Melilla que procuran salir siempre en cuadrilla, no vayan a tener algún disgusto, pues se han visto hace tres ó cuatro días, osos blancos por estas cercanías.

RIUS Y TORRES, BARCELONA Servicio mensual de Vapores. ITINERARIO: Barcelona, Valencia, Melilla, Ceuta, Gibraltar, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán, Safi, Mogador y viceversa hasta Melilla, Orán, Argel, Génova, Marsella y Barcelona.

¡¡ATENCIÓN!! Revolución en Comidas "LA MADRILEÑA". Callos y arroces, ración. 50 cr. Sopas, el plato. 15. Plato de comida. 20. Judías autoladas. 20. Guiso, ración. 25. Chuletas. 25. Bistec con patatas. 80. Id. con tomates. 80. Id. con patatas. 80. Id. con tomate. 80. Id. con patatas. 80.

NUEVO SERVICIO SEMANAL ENTRE BARCELONA - ALMERIA - MELILLA POR LOS VAPORES "TINTORÉ" Y "VELARDE". Salida de Barcelona para Almería los Miércoles. Almería para Melilla los Sábados. Melilla para Almería los Domingos. Almería para Barcelona los Miércoles.

"LA MODA" DE MIGUEL ALGARAZ GENERAL O'DONELL, 8. En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzados de todas clases para la presente estación.

PESO, FOTÓGRAFO Plaza de la Iglesia en construcción. Productos y aparatos fotográficos. Para más informes dirigirse en BARCELONA, Sres. Domenech y Cert Paseo de Colón, 17. ALMERIA, Sres. Hijos de Ricardo Jiménez, Hermanos, 3. en C. MELILLA, Sres. Melul y Levy. ORAN, D. José María Tintoré.

La Imperial Gran Zapatería de Saturnino Navas. Calle de Antonio Falcón, 1 y Luis de Sotomayor, 2. Gran surtido a la venta de calzado de todas clases. También se confecciona a la medida y precios convencionales. Venta de artículos y taller de artes aparatos.

Compañía Española de Minas del Rif Ferrocarril Particular Minero

Horario de los trenes a partir del 15 de Agosto de 1911

Table with two sections: Servicio de Melilla a Nador y San Juan de las Minas, and Servicio de San Juan de las Minas a Nador y Melilla. Columns include ESTACIONES, N.º 1, N.º 3, N.º 5, N.º 2, N.º 4, N.º 6.

MATEO M. VELASCO FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE. Maquinaria y construcciones metálicas. Columnas de hierro y herrajes para obras. TRIANA. Se compra hierro viejo y metales.

SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO Compañía de Navegación a Vapor. Salidas fijas de Génova todos los días 14 y 24. de Marsella " " " " 18 y 28. de Orán " " " " 2 y 28. Llegadas a Melilla los días 3 y 24.

POWER Línea de Marruecos. Servicio regular directo de 1.ª clase entre Londres, Costa de Marruecos, Gibraltar y Melilla. Salidas de Londres, cada doce días: Vapores Penhurst, Pouvoir y Pegwell.

Grandes Almacenes de Muebles CASA FUNDADA EN 1879. Herederos de JUAN ALONSO. Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20, MÁLAGA. Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.

Francisco Vega, General Chacel. Para tienda se alquila un local amplio de la casa núm. 5 de la calle de Carlos de Arellano, esquina a la del General Buceta.

Los pasteles dulces y helados más exquisitos de Melilla, se venden en la "Galería de Rafael Cano, Miguel Zazo, 5, (Buen Acuerdo). Especialidad en encargos de todas clases.

Se alquilan dos amplios locales expresamente para establecimientos con habitación en la planta principal y sótano. Razon, en la obra de la calle de Isabel la Católica, esquina a la de Carlos de Arellano.

Se ofrece ama de cría - Dama gran razón, Hipódromo núm. 44. Se construyen camas a lo burlesco y a la inglesa con colchones. Se rehacen colchones a domicilio. General O'Donnell núm. 5 (Calle de la Industria Española).

¡¡ATENCIÓN!! Para comprar maderas con las 8 B.B.B. visitad los Almacenes de la Vinda y Hijos de M. Ledesma, Sociedad en Comandita. Frente a la Estación Española y al lado del "Gurugú", frente al Hotel Victoria, Calle del general Pareja. Precios muy reducidos 80.

Una casa se vende en el Barrio Real, con seis habitaciones, dos cocinas y patio, Manzana núm. 1. - Dirigirse a Antonio Mas en el Teserillo núm. 175. En Nador se vende una casa. Informarán, Kiosco de la estación francesa de Nador.